

Felhívás észrevételek benyújtására az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra történő alkalmazására vonatkozó bizottsági rendelettervezetettel

(2006/C 276/07)

Az érdekelt felek az észrevételeiket a rendelettervezet kihirdetésének időpontjától számított egy hónapon belül nyújthatják be a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Fisheries and Maritime Affairs
DG FISH-D3 (Legal issues)
rue Joseph II, 99
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 19 42
E-mail: fish-aidesdetat@ec.europa.eu

A szöveg a következő weboldalon is közzétételre kerül:

http://ec.europa.eu/fisheries/legislation/state_aid_en.htm

Tervezet rendelete az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a halászati ágazatban nyújtott csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról és az 1860/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. és 93. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról szóló, 1998. május 7-i 994/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

e rendelet tervezetének közzétételét követően ⁽²⁾,

az állami támogatások tanácsadó bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 994/98/EK rendelet felhatalmazza a Bizottságot, hogy rendeletben állapítsa meg azt az összeghatárt, amely alatt a támogatási intézkedéseket úgy kell tekinteni, hogy azok nem felelnek meg a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdésében meghatározott összes kritériumnak, és ezért nem tartoznak a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési eljárás alá.
- (2) Az említett rendelet alapján a Bizottság elfogadta az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 69/2001/EK rendeletet ⁽³⁾, amely hároméves időszakonként és kedvezményezettként 100 000 euróban határozza meg a támogatás összegének felső határát. Eredetileg az említett rendelet nem vonatkozott a mezőgazdasági, a halászati és akvakultúra-, valamint a szállítási ágazatra, tekintetbe véve az említett ágazatok esetében alkalmazandó egyedi szabályokat.
- (3) A mezőgazdasági és halászati ágazat tekintetében, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági és halászati ágazatban nyújtott csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2004. október 6-i 1860/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ az említett ágazatok esetében hároméves időszakonként és kedvezményezettként 3 000 euróban állapította meg a támogatások összeghatárát, mivel a Bizottság által szerzett tapasztalatok fényében megállapítást nyert, hogy az említett ágazatokban nyújtott nagyon alacsony szintű támogatások nem teljesítik a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerinti kritériumokat, még ha bizonyos feltételek teljesülnek is. Ez a helyzet, amikor a termelők egyenként alacsony összegű támogatást kapnak, az említett ágazatoknak nyújtott támogatás szintje pedig összességében nem haladja meg a termelés értékének kevés százalékát.

⁽¹⁾ HL L 142., 1998.5.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C

⁽³⁾ HL L 10., 2001.1.13., 30. o.

⁽⁴⁾ A Bizottság 2004. október 6-i 1860/2004/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (*de minimis*) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban (HL L 325., 2004.10.28., 4. o.).

- (4) A megváltozott gazdasági feltételek miatt, és a létező *de minimis* szabályok alkalmazása során szerzett tapasztalatok fényében szükségessé vált az említett szabályok megváltoztatása. E célból nemrég javaslatot tettek a 69/2001/EK rendeletben meghatározott általános *de minimis* küszöbérték 100 000 euróról 200 000 euróra történő emelésére, a szállítási ágazatnak az említett rendelet hatálya alá vonására, valamint a rendelet alkalmazásának a mezőgazdasági termékek feldolgozásával és forgalomba hozatalával kapcsolatos ágazatra való kiterjesztésére.
- (5) Az állami támogatásokra vonatkozó szabályoknak a halászati ágazatban való alkalmazásában – különösen az 1860/2004/EK rendeletben megállapított *de minimis* összeghatár és a halászati és akvakultúra-ágazat számára nyújtott állami támogatások felülvizsgálatához adott iránymutatás⁽¹⁾ alkalmazásában – szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a *de minimis* támogatások versenytorzító kockázata elmarad a 2004-ben előre jelzett szinttől.
- (6) E rendelet nem mentesítheti az exporttámogatásokat, illetve az importtermékekkel szemben hazai termékeket előnyben részesítő támogatásokat. 2002. szeptember 19-i ítéletében az Európai Közösségek Bírósága megállapította továbbá, hogy ha a Közösség jogszabályt alkotott a mezőgazdaság egy adott ágazatában a piac közös szervezéséről, a tagállamoknak tartózkodniuk kell minden olyan intézkedéstől, amely azt sértheti vagy az alóli kivételeket teremthet⁽²⁾. Ez az alapelv a halászati ágazatra is vonatkozik. Ezért indokolt, hogy a rendelet alkalmazási köre ne terjedjen ki az olyan támogatásra, amelynek összegét a piacon forgalmazott termékek ára vagy mennyisége alapján rögzítik. Ezen túlmenően indokolt, hogy e rendelet alkalmazási körébe ne tartozzon bele az olyan támogatás, amelyet ahhoz vesznek fel, hogy a Közösség egy másik tagállamában értékesítési hálózatot alakítsanak ki és működtessenek. Általában nem minősül exporttámogatásnak az olyan támogatás, amellyel a kereskedelmi vásárokon való részvétel költségeihez, illetve olyan tanulmányok vagy tanácsadói szolgáltatások költségeihez járulnak hozzá, amelyek egy új, vagy már meglévő terméknek egy új piacra történő bevezetéséhez szükségesek.
- (7) A Bizottság által szerzett tapasztalatok fényében megállapítható, hogy a halászati ágazatban működő vállalkozásoknak nyújtott, bármely hároméves időszak alatt kedvezményezettként 30 000 eurót nem meghaladó támogatás, amennyiben a három év alatt a halászati ágazatban működő összes vállalkozásnak nyújtott ilyen támogatás teljes összege alatta marad a halászati éves termelés körülbelül 2,5 %-ában megállapított küszöbértéknek, nem befolyásolja a tagállamok közötti kereskedelmet és/vagy nem torzítja a versenyt, illetve nem fenyeget annak torzításával, és ezért nem tartozik a Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének hatálya alá. Az e célból figyelembe veendő évek az érintett tagállamban adózási szempontból alkalmazott pénzügyi éveknek felelnek meg. Az érintett hároméves időszakot „gördülő” módszerrel kell értékelni, tehát minden egyes új csekély összegű (*de minimis*) támogatás odaítélésekor az érintett pénzügyi évben, valamint az előző két pénzügyi év alatt odaítélt csekély összegű (*de minimis*) támogatás teljes összegét kell figyelembe venni.
- (8) Az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése hatálya alá tartozó támogatást irányító elvekkel összhangban úgy kell tekinteni, hogy a csekély összegű (*de minimis*) támogatást akkor nyújtják, amikor az alkalmazandó nemzeti támogatási rendszer értelmében a kezdeményeztetett felruházzák a támogatás igénybevételéhez való joggal. A *de minimis* szabály nem érinti azt a lehetőséget, hogy a vállalkozások a Bizottság által jóváhagyott vagy egy csoportmentességi rendelet hatálya alá tartozó állami támogatásban részesülhetnek.
- (9) Tekintettel a közös halászati politika célkitűzéseire, a halászati kapacitás növelésére irányuló támogatások, valamint a halászhajók építésére, illetve vásárlására nyújtott támogatások nem tartoznak e rendelet hatálya alá, kivéve a főfedezetnek a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ 11. cikkében említett modernizációjára nyújtott támogatásokat.
- (10) Az átláthatóság, az egyenlő elbánás és a *de minimis* küszöbérték helyes alkalmazása céljából helyénvaló, hogy a tagállamok ugyanazt a számítási módszert alkalmazzák. E számítás megkönnyítése érdekében és a 69/2001/EK rendeletnek megfelelően célszerű, hogy a nem készpénzben folyósított

⁽¹⁾ HL C 229., 2004.9.14., 5. o.

⁽²⁾ C-113/2000 sz. ügy, Spanyolország kontra Bizottság, (EBHT 2002, I-7601, 73. pont)

⁽³⁾ A 2371/2002/EK rendelet (HL L 358., 2002.12.31., 59. o.).

támogatási összegeket bruttó támogatástartalomra számolják át. [Ezen túlmenően a hatékony ellenőrzés biztosítása érdekében e rendelet csak az átlátható támogatási intézkedésekre vonatkozik, vagyis azokra, amelyeknél a támogatás értéke könnyen kiszámítható.] A több részletben folyósított támogatásoktól eltérő, átlátható típusú támogatások támogatástartalmának kiszámítása az ilyen jellegű támogatás folyósítása idején érvényes piaci kamatlábak alkalmazását kívánja meg. Az állami támogatásra vonatkozó szabályok egységes, átlátható és egyszerű alkalmazása érdekében e rendelet alkalmazásában a piaci kamatláb tekintendő referencia-kamatlábnak. A referencia-kamatlábakat a Bizottság objektív kritériumok alapján időszakosan rögzíti, és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* vagy az interneten közzéteszi.

- (11) A Bizottság feladata biztosítani, hogy az állami támogatási szabályokat betartsák, és különösen, hogy a *de minimis* szabály alapján nyújtott támogatások azok feltételeinek megfelelően. A Szerződés 10. cikkének megfelelően a tagállamoknak e feladat megvalósítását a szükséges mechanizmus létrehozásával kell elősegíteniük annak érdekében, hogy a *de minimis* szabályok alapján nyújtott támogatás teljes összege ne haladja meg sem a kedvezményezettenként 30 000 eurós összeghatárt, sem pedig a Bizottság által a halászati termelési érték alapján tagállamonként megállapított általános küszöbértékeket három év viszonylatában. E célból helyénvaló, hogy amikor a *de minimis* támogatást folyósítják, a tagállamok tájékoztassák az érintett vállalkozásokat a támogatás *de minimis* jellegéről, teljes tájékoztatást kapjanak az elmúlt három év során folyósított egyéb *de minimis* támogatásokról, és körültekintően ellenőrizzék, hogy az új *de minimis* támogatással nem lépik-e túl a *de minimis* küszöbértéket. A küszöbérték betartása egy központi nyilvántartáson keresztül is biztosítható.
- (12) Az egyértelműség érdekében, és mivel a halászati ágazat számára nyújtott *de minimis* támogatások összeghatára ily módon eltér a mezőgazdasági ágazat számára nyújtott *de minimis* támogatások összeghatárától, kizárólag a halászati ágazatra alkalmazandó rendeletet kell elfogadni, és az 1860/2004/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Tekintettel a Bizottság által szerzett tapasztalatokra, elsősorban az állami támogatás-politika gyakori felülvizsgálatának szükségességére, és különös tekintettel a 69/2001/EK rendelet és az 1860/2004/EK rendelet alkalmazási időszakára, célszerű e rendelet időbeli hatályát 2013. december 31-én korlátozni. Amennyiben e rendelet meghosszabbítás nélkül hatályát veszti, az e rendelet hatálya alá tartozó *de minimis* támogatás tekintetében hathónapos alkalmazkodási időszaknak kell a tagállamok rendelkezésére állnia. A jogbiztonság érdekében célszerű tisztázni a rendelet hatását a hatálybalépése előtt nyújtott támogatásokra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Alkalmazási kör

E rendeletet a halászati ágazat vállalkozásai számára nyújtott támogatásra kell alkalmazni, a következők kivételével:

- a) olyan támogatás, amelynek összege a piacon forgalmazott termékek ára vagy mennyisége alapján kerül rögzítésre;
- b) az exporttal kapcsolatos tevékenységek támogatása, nevezetesen az exportált mennyiségekhez közvetlenül kapcsolódó támogatás, valamint a hazai áruknak az importáruk helyetti használatától függő támogatás;
- c) az értékesítési hálózat kialakításával és működtetésével vagy a tagállamok egyéb exporttevékenységével összefüggésben felmerülő egyéb folyó kiadásokkal közvetlenül kapcsolatos támogatások;
- d) a 2371/2002/EK tanácsi rendelet 3. cikkének (n) bekezdésében meghatározottak szerinti, tonnatartalommal vagy teljesítményben kifejezett halászati kapacitás növelésére irányuló támogatás, kivéve, ha az adott támogatás a főfedélzetnek a fenti rendelet 11. cikkének (5) bekezdésében említett modernizációjára irányul;
- e) halászhajók vásárlására, illetve építésére irányuló támogatások.

2. cikk

Fogalommeghatározások

1. E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:
 - a) „halászati ágazatbeli vállalkozások”: halászati termékek előállításával, feldolgozásával vagy forgalmazásával foglalkozó vállalkozások;
 - b) „halászati termékek”: a 104/2000/EK tanácsi rendeletben ⁽¹⁾ meghatározott termékek.
 - c) „feldolgozás és forgalmazás”: minden művelet a halfogástól vagy betakarítástól a végtermék elkészültéig, beleértve a kezelést, az előállítást és a forgalmazást.
2. [E rendelet csak a juttatások vagy egyéb típusú támogatások formájában nyújtott olyan támogatásokra alkalmazandó, amelyekre vonatkozóan a támogatás bruttó támogatási egyenértékét előre ki lehet pontosan számítani, anélkül hogy kockázatértékelést kellene végezni.]

A hitelekből, kezességvállalásokból, kockázati tőkebefektetési intézkedésekből és tőkeinjekciókból álló támogatás nem tekintendő csekély összegű (*de minimis*) támogatásnak, kivéve ha a kérdéses ügylet teljes értéke nem haladja meg a 3. cikk (2) bekezdésében megállapított felső összeghatárt.]

3. cikk

Csekély összegű (*de minimis*) támogatás

1. Amennyiben a támogatási intézkedések megfelelnek az e cikk (2) és (3) bekezdésben megállapított feltételeknek, úgy kell tekinteni, hogy azok nem teljesítik a Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének kritériumait, és mentesülnek a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdésében foglalt bejelentési kötelezettség alól.
2. Az egyazon vállalkozás részére három, egymás utáni pénzügyi évben folyósított *de minimis* támogatás összege soha nem haladhatja meg a 30 000 eurót. E küszöbérték a támogatás formájától és a kitűzött céltől függetlenül alkalmazandó. Az időszakot az érintett tagállamban alkalmazott pénzügyi évekre hivatkozva kell meghatározni.

Amennyiben a teljes összeg túllépi e küszöbértéket, a támogatás nem részesülhet e rendelet kedvezményeiből, sem odaítélésekor sem pedig későbbi időszakra vonatkozóan, még az említett küszöbérték alatti hányada tekintetében sem.

A halászati ágazat különböző vállalkozásainak ily módon juttatott halmozott összeg egyetlen hároméves időszakban sem haladhatja meg a mellékletben tagállamonként meghatározott értéket.

3. A (2) bekezdésben szereplő küszöbértéket készpénzben folyósított támogatásként kell kifejezni. Az összes használt számadatot bruttó számnak kell tekinteni, azaz bármely adózás vagy egyéb levonás előtti adatnak. Amennyiben a támogatást nem vissza nem térítendő támogatásként, hanem más formában nyújtják, a támogatás összege a bruttó támogatástartalom lesz.

A több részletben fizetendő támogatást az odaítélésének időpontjában érvényes értékére kell diszkontálni. A diszkontálás céljára és a bruttó támogatástartalom kiszámításához az odaítélés idején érvényes referenciamatlábat kell alkalmazni.

4. cikk

Támogatások halmozódása és ellenőrzés

1. Amennyiben egy tagállam *de minimis* támogatást nyújt egy vállalkozásnak, írásban értesítenie kell az adott vállalkozást a támogatás összegéről (bruttó támogatástartalomban kifejezve) és annak *de minimis* jellegről, kifejezetten utalva e rendeletre és hivatkozva annak címére és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésére. Ezenkívül az érintett vállalkozástól írásos nyilatkozatot kell szereznie a megelőző két pénzügyi évben kapott bármely egyéb, csekély összegű (*de minimis*) támogatásról [vagy más állami támogatásról].

(¹) HL L 17., 2000.1.21., 22. o.

A tagállam az új *de minimis* támogatást csak azt követően folyósíthatja, ha ellenőrizte, hogy az nem fogja az érintett hároméves időszak során kapott *de minimis* támogatások teljes összegét a 3. cikk (2) bekezdésében foglalt küszöbérték feletti szintre emelni.

2. Amennyiben egy tagállam a csekély összegű (*de minimis*) halászati támogatásoknak olyan központi nyilvántartását állította fel, amely tartalmazza a tagállam bármely hatósága által odaítélt valamennyi csekély összegű (*de minimis*) támogatással kapcsolatos információt, az (1) bekezdés első albekezdését nem kell alkalmazni attól kezdve, hogy a nyilvántartás három pénzügyi évre visszamenőleg tartalmazza az adatokat.

3. A tagállamok rögzítik és összeállítják az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos összes információt. E nyilvántartások tartalmazzanak minden olyan információt, amely annak bizonyításához szükséges, hogy e rendelet feltételei teljesültek. Az egyedi *de minimis* támogatásokra vonatkozó nyilvántartásokat az odaítélésük időpontjától számított 10 pénzügyi évig, a *de minimis* támogatási programra vonatkozó nyilvántartásokat a program keretében nyújtott legutolsó egyedi támogatás odaítélésének időpontjától számított 10 évig kell megőrizni.

Írásbeli kérelemre az érintett tagállam 20 munkanapon, vagy a kérelemben rögzített hosszabb határidőn belül a Bizottság rendelkezésére bocsátja mindazt az információt, amelyet a Bizottság szükségesnek tart annak megállapításához, hogy e rendelet feltételei teljesülnek-e, és különösen az érintett tagállam egyes vállalkozásai és halászati ágazata által kapott *de minimis* támogatás teljes összege vonatkozásában.

5. cikk

Átmeneti rendelkezések

1. Ezt a rendeletet alkalmazni kell a hatálybalépése előtt odaítélt támogatásra, amennyiben az teljesíti az 1., 2., 3. és 4. cikkben megállapított feltételeket. A Bizottság a vonatkozó keretrendszerekkel, iránymutatásokkal, közleményekkel és felhívásokkal összhangban megvizsgál minden olyan támogatást, amely nem teljesíti ezen feltételeket.

2. A 2005. január 1. utáni időpontban, de legkésőbb e rendelet hatályba lépése után hat hónappal odaítélt olyan *de minimis* támogatásokat, amelyek teljesítik az 1860/2004/EK rendeletben szereplő – a halászati ágazatban e rendelet hatályba lépéséig alkalmazandó – feltételeket, úgy kell tekinteni, hogy nem felelnek meg a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek; ezért az ilyen támogatások mentesülnek a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettség alól.

3. E rendelet időbeli hatályának lejárta után az e rendelet feltételeit teljesítő valamennyi csekély összegű (*de minimis*) támogatás hathónapos időszakra érvényesen végrehajtható.

6. cikk

Módosítás

Az 1860/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

- a) a címben, az „és halászati ágazatban” szövegrész helyébe az „ágazatban” szövegrész lép;
- b) az 1. cikkben, az „a mezőgazdasági, illetve halászati ágazat” szövegrész helyébe az „a mezőgazdasági ágazat” szövegrész lép;
- c) a 2. cikkben:
 - i. a 2. pontban, a „kivéve az e bekezdés 5. pontjában meghatározott halászati termékeket” helyébe a „kivéve a 104/2000/EK tanácsi rendelet⁽¹⁰⁾ 1. cikkében meghatározott halászati termékeket” szöveg lép;
 - ii. a 4., 5. és 6. pontot el kell hagyni;
- d) a 3. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdését el kell hagyni;
- e) a 4. cikk (2) bekezdésében, az „, illetve halászati” szövegrészt el kell hagyni;
- f) a 4. cikk (3) bekezdésének második albekezdésében az „, illetve halászati” szövegrészt el kell hagyni;
- g) a II. mellékletet el kell hagyni.

7. cikk

Hatálybalépés és alkalmazhatóság

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Az 1–5. cikk 2013. december 31-jétől hatályát veszti.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

a Bizottság részéről

...

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésében említett, halászatra vonatkozó tagállamonkénti kumulatív összeg

BE	11 407 500 EUR
DK	52 845 000 EUR
DE	60 725 000 EUR
EL	16 969 475 EUR
ES	127 267 500 EUR
FR	92 277 500 EUR
IE	16 200 000 EUR
IT	78 445 000 EUR
LU	0 EUR
NL	29 567 500 EUR
AT	928 333 EUR
PT	22 527 500 EUR
FI	3 835 000 EUR
SE	12 982 500 EUR
UK	105 432 500 EUR
CZ	1 410 000 EUR
EE	3 395 000 EUR
CY	1 025 000 EUR
LV	4 252 500 EUR
LT	7 550 000 EUR
HU	1 201 500 EUR
MT	175 000 EUR
PL	13 767 500 EUR
SI	182 500 EUR
SK	717 500 EUR